



# DSC70

(AS05070)

**APPARECCHIATURA ELETTRONICA - ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**  
**ELECTRONIC CONTROL UNIT - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS**  
**APPAREIL ÉLECTRONIQUE - INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**  
**EQUIPO ELECTRÓNICO - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE**  
**ELEKTRONIKGERÄT - INSTRUCTIEHANDLEIDING**  
**EQUIPAMENTO ELECTRÓNICO - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO**  
**ELEKTRONISCHE APPARATUUR - INSTALLATIONSANLEITUNG**



- I** • Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti.
- La Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**⚠ LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

- UK** • This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive.
- Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

**⚠ PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.**

- F** • Ce produit a été essayé en Gi.Bi.Di. en vérifiant la correspondance parfaite des caractéristiques aux règles en vigueur.
- Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**⚠ S'IL VOUS PLAÎT DE LIRE AVEC ATTENTION CETTE MANUAL AVANT DE PROCÉDER AVEC L'INSTALLATION.**

- E** • Este producto ha sido probado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes.
- La empresa Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

**⚠ POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.**

- D** • Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen.
- Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

**⚠ BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUAL BEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.**

- P** • Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes.
- A Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

**⚠ LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.**

- NL** • Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.
- Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**⚠ LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.**

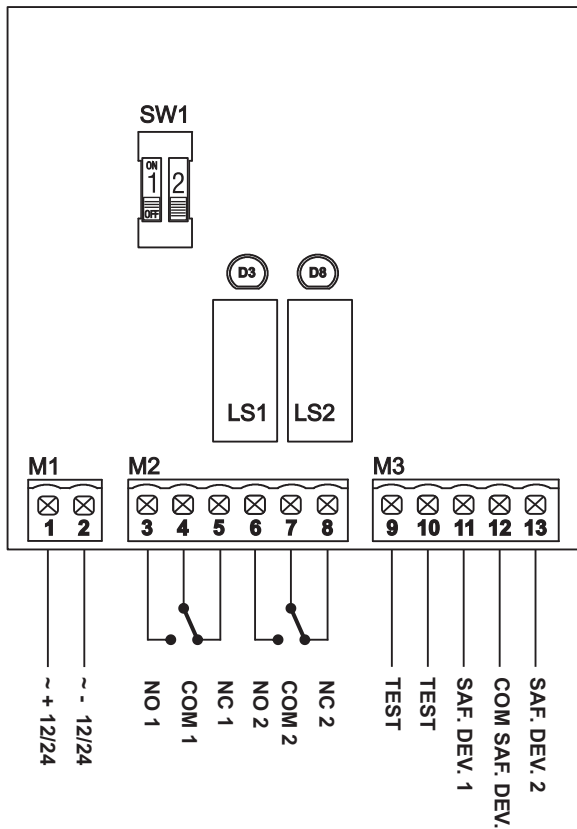


Fig.1

Appareil	DSC70 / AS05070
Type	Carte de détection des dispositifs avec senseur à résistance constante 8K2 Ω à utiliser dans les automations de portes, de grilles et de portes de garage
Alimentation	Dip Switch SW1
Tension d'entrée TEST	Comme l'alimentation
Valeur de l'entrée du dispositif sensible (résistance)	8K2 Ω ±10%
Longueur câble dispositif sensible	Jusqu'à 40m (contrôler la valeur résistive 8K2)
Temps de réponse sortie retardée	2s ±25%
Contacts relais	Maxi 0,5A Maxi 48Vca
Degré de protection	IP55
Température de service	-20°C ÷ +60°C
Dimensions carte	68x64
Dimensions conteneur	150x110x70mm

### DESCRIPTION DU PRODUIT

DSC70 est une carte de détection qui permet de réaliser des appareils de protection avec des dispositifs senseurs à résistance constante 8K2 Ω utilisés comme dispositifs de sécurité selon la norme EN 954-1. Prévoit 2 sorties séparées à relais, dont la condition est liée à la condition du dispositif de sécurité. **L'appareil seul n'est pas un dispositif de sécurité, mais uniquement une partie de ce dernier.**

### FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

Sur l'appareil, il y a deux relais indépendants : LS1 avec intervention retardée d'environ 2 secondes. Le relais LS2 avec intervention instantanée.

Lorsque DCS70 est connectée à des unités équipées d'une entrée membrure (SAFETY), il suffit de connecter la sortie immédiate (LS2) à l'entrée membrure (SAFETY). **FIG 2** Pour les unités de contrôles équipées de l'entrée membrure (SAFETY), il est possible de connecter à la sortie immédiate de la carte l'entrée START de l'unité (uniquement si paramétrée sur logique PAS-PAS) pour pouvoir obtenir une inversion immédiate du mouvement de la porte ; la sortie retardée (LS1) peut être connectée à l'entrée STOP de manière à arrêter et à bloquer tout mouvement de la porte deux secondes après l'inversion du mouvement. **FIG 3.** L'entrée TEST doit être utilisée dans les unités qui prévoient la fonction du TEST des dispositifs de SECURITE, permettant de simuler une intervention de la carte DCS70 pour contrôler le bon fonctionnement de cette dernière.

### AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

- Avant l'installation, il faut contrôler que l'installation n'est pas sous tension ; et s'il y a une batterie à tampon, il faut la déconnecter.
- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.

- Utiliser des conducteurs ayant une section minimum de 0,50 mm<sup>2</sup>
- S'il y a plusieurs dispositifs à contacts type NF, pour la même entrée de l'unité, il faut les placer en série entre eux.
- N'effectuer aucune modification n'étant pas prévue dans ces instructions. Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés pour l'application prévue.
- La réalisation de portes, de grilles automatiques et de portes de garage, est soumise aux normes suivantes en vigueur :  
EN 12453 Portes et grilles industrielles, commerciales et de garage.  
Sécurité pour portes motorisées - Conditions requises  
EN 12978 Portes et grilles industrielles, commerciales et de garage. Dispositifs de sécurité pour portes et grilles motorisées - Conditions requises et types d'essais.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, il faut débrancher l'appareil des réseaux d'alimentation électrique.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus, n'a pas été expérimentée par le constructeur, les travaux exécutés sont donc sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Les deux entrées doivent se connecter à un dispositif sensible 8k2, s'il faut connecter un seul dispositif sensible, il faudra connecter une résistance 8k2 (fournie en équipement) à l'entrée inutilisée.

### AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

En cas de panne ou de dysfonctionnements, il faut couper l'alimentation en amont de l'appareil et appeler le service d'assistance technique.

Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.

### BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: BORNIER

Borne	Position	Signal	Description	
M1	1	12/24	Alimentation positive (voir Dip 1)	
	2	12/24	Alimentation négative (voir Dip 1)	
M2	3	NO_1	Sortie avec contact NO à intervention retardée	Cette condition s'obtient avec la SK8200 alimentée et avec les dispositifs senseur correctement connectés.
	4	COM 1	Commun sortie retardée	
	5	NC_1	Sortie avec contact NF à intervention retardée	
	6	NO_2	Sortie avec contact NO à intervention immédiate	
	7	COM 2	Commun sortie immédiate	
	8	NC_2	Sortie avec contact NF à intervention immédiate	
M3	9	TEST	Entrée TEST (si inutilisée, raccorder à l'entrée N'2)	
	10	TEST	Entrée TEST (si inutilisée, raccorder à l'entrée N'1)	
	11	SAF 1	Entrée SAFETY 1 pour dispositif sensible 8,2KΩ	
	12	COM	Commun entrée SAFETY 1-2	
	13	SAF 2	Entrée SAFETY 2 pour dispositif sensible 8,2KΩ	



La borne n°2 est connectée à une masse, par conséquent, en cas d'alimentation continue, il faut faire attention à la polarité.

## EXEMPLE DE CONNEXION AVEC DES UNITES EQUIPEES D'ENTREE MEMBRURE AVEC TEST DE SECURITE

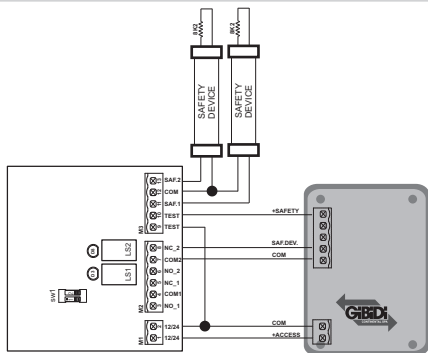


Fig.2

## EXEMPLE DE RACCORDEMENT AVEC CENTRALE DÉPOURVUE D'ENTRÉE MEMBRURE ET SANS TEST DE SÉCURITÉ

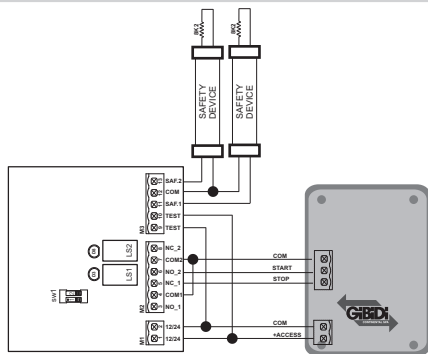


Fig.3

**PROGRAMMATION FONCTIONS (DIP SWITCH SW1)**

Dip	Condition	Fonction	Description
DIP 1	OFF	Alimentation DSC70	de 20 ÷ 28Vca et de 20 ÷ 30 Vcc
DIP 1	ON	Alimentation DSC70	de 12 ÷ 19Vca et de 12 ÷ 19 Vcc
DIP 2	OFF	NON- IMPLÉMENTÉ	

**PARAMETRAGES PAR DÉFAUT**

DIP 1 ET DIP 2 tous les deux sur OFF :

**EXEMPLE DE RACCORDEMENT EN SERIE DE 2 OU DE PLUSIEURS BORDS SENSIBLES**

Fig.4

**ENTRÉE TEST**

L'appareil permet d'utiliser la fonction TEST des dispositifs de SÉCURITÉ disponible dans certaines unités pour des automations. Les conditions standard s'obtiennent lorsque, à l'entrée du TEST, on a une tension d'alimentation ; par contre, le test s'obtient en coupant le courant à l'entrée pendant un temps limité, durant lequel sera contrôlée la commutation exacte du contact de sortie.



Fig.5

**DIAGNOSTIC**

Sur la DCS70, il y a deux témoins lumineux qui indiquent la condition des relais. Témoin rouge (D8) connecté à la sortie immédiate TEMOIN jaune (D3) connecté à la sortie retardée.

Pendant le fonctionnement normal ces deux témoins sont allumés. Lorsqu'ils s'éteignent, ils signalent qu'une anomalie s'est produite c'est-à-dire l'intervention du dispositif sensible ou le dysfonctionnement de ce dernier. Par conséquent, lorsque les témoins lumineux sont allumés, les sorties correspondantes sont activées ; par contre, quand ils sont éteints les sorties sont désactivées. Si elle est connectée à des unités à basse tension Gi.Bi.Di., il est possible que le TEST de la carte soit absent lorsque la porte est au repos (fermée) ; contrôler que cette dernière est correctement alimentée au début du cycle.

**ESSAI**

Vous trouverez ci-après les phases les plus importantes de l'essai qui devra être effectué par un personnel qualifié conformément aux lois et réglementations en vigueur :

- Contrôler ce qui est indiqué dans les consignes pour l'installation
- Contrôler la valeur de résistance du dispositif sensible ( $8K2 \pm 10\%$ )
- Connecter le dispositif sensible, puis contrôler que les deux témoins lumineux D3 jaune et D8 rouge, s'allument
- Activer le dispositif sensible, puis contrôler que le témoin lumineux D8 rouge s'éteint immédiatement et qu'après 2 secondes le témoin D3 jaune s'éteint à son tour.
- Désactiver le dispositif sensible, puis contrôler que les deux témoins lumineux s'allument immédiatement.
- Si l'on utilise l'entrée TEST, contrôler que l'unité à laquelle elle est connectée, effectue correctement la procédure.

**MAINTENANCE**

Gi.Bi.Di. conseille une maintenance régulière tous les 12 mois, effectuée par un personnel qualifié, en toute sécurité et selon ce qui est prévu par les normes en vigueur.

**ELIMINATION DSC70**

Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

**Déclaration de conformité CE**

La société:

**Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.**

Sede Legale-Sede Amministrativa-Ufficio Commerciale-Stabilimento :  
Via Abetone Brennero, 177/B, 46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY  
Tel. 0039 0386 522011 - Fax Uff.comm 0039 0386 522031

Déclare que les produits: **APPAREIL ÉLECTRONIQUE DSC70**

Sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

- **Directive EMC 2004/108/CE et ses modifications;**

Et que les normes suivantes ont été appliquées:

- **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Date 10/10/07

Signature Administrateur Délégué  
**Oliviero Arosio**



Apparatuur	DSC70 / AS05070
Type	Detectiekaart van voorzieningen met sensor met constante weerstand 8K2 U voor gebruik in automatische systemen voor deuren, poorten en garages
Voeding	Dip Switch SW1
Spanning TEST-ingang	Zoals de voeding
Waarde van de ingang van de gevoelige voorziening (weerstand)	8K2 $\Omega \pm 10\%$
Lengte kabel gevoelige voorziening	Tot 40 m (weerstandswaarde 8K2 controleren)
Responstijd vertraagde uitgang	2s $\pm 25\%$
Relaiscontacten	Max 0.5A Max 48Vac
Beschermingsgraad	IP55
Gebruikstemperatuur	-20°C ÷ +60°C
Afmetingen kaart	68x64
Afmetingen houder	150x110x70mm

## BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

DSC70 is een detectiekaart waarmee beveiligingsapparaten met sensors met een constante weerstand (8,2K  $\Omega$  kunnen worden gerealiseerd die worden gebruikt als veiligheidsvoorzieningen overeenkomstig de norm EN 954-1. De kaart heeft 2 uitgangen met gescheiden relais, waarvan de conditie bepaald wordt door de status van de veiligheidsvoorziening. **De apparatuur is op zich geen veiligheidsvoorziening, maar slechts een onderdeel ervan.**

## WERKING VAN HET PRODUCT

Op de apparatuur zijn twee onafhankelijke relais aanwezig: LS1 met vertraagde ingreep van circa 2 seconden. Het relais LS2 met momentane ingreep.

Wanneer de DCS70 verbonden is met besturingseenheden met een veiligheidsstripingang (SAFETY) dan is het voldoende om de onmiddellijke uitgang te verbinden met de veiligheidsstripingang (SAFETY). **FIG 2** Voor besturingseenheden zonder veiligheidsstripingang (SAFETY) kan de START-ingang van de besturingseenheid op de onmiddellijke uitgang van de kaart worden aangesloten (alleen als de STAP VOOR STAP-logica is ingesteld), zodat een snelle omkering van de beweging van de vleugel kan worden bewerkstelligd; de vertraagde uitgang zou verbonden kunnen worden met de STOP-ingang zodat elke beweging van de vleugel wordt gestopt en verhinderd.... **FIG3**

De TEST-ingang dient te worden gebruikt bij besturingseenheden die een TEST-functie van de BEVEILIGINGEN hebben. Op deze manier kan een ingreep van de kaart DCS70 worden gesimuleerd om na te gaan of deze correct functioneert.

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens over te gaan tot de installatie moet worden nagegaan of er geen spanning op de installatie staat; en als er een bufferbatterij aanwezig is, moet deze worden afgekoppeld.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde zeefdruk. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

- Gebruik draden met een doorsnede van minstens 0,50 mm<sup>2</sup>
- Als er meerdere voorzieningen zijn voor één ingang van de besturingseenheid met rustcontact, dan moeten zij onderling in serie worden geschakeld.
- Breng geen wijzigingen aan die niet in deze aanwijzingen worden vermeld. • De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van het automatische systeem indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Op de realisatie van automatische deuren, poorten en garages zijn de volgende geldende normen van toepassing:
  - EN 12453 Industriële, bedrijfs- en garagedeuren en -hekken. Gebruiksveiligheid van aangedreven deuren - Eisen
  - EN 12978 Industriële, bedrijfs- en garagedeuren en -hekken. Veiligheidsvoorzieningen voor automatisch werkende deuren en hekken - eisen en beproevingsmethoden.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoelinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Beide ingangen moeten worden aangesloten op een gevoelige voorziening 8k2, als het nodig zou zijn om maar één gevoelige voorziening aan te sluiten moet op de niet-gebruikte ingang een weerstand van 8k2 worden aangesloten (deze wordt meegeleverd).

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen.

Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde reserveonderdelen.

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving	
M1	1	12/24	Positieve voeding (zie dip 1)	
	2	12/24	Negatieve voeding (zie dip 1)	
M2	3	NO_1	Uitgang met arbeidscontact met vertraagde ingang	Deze conditie heeft men als de SK8200 gevoed wordt en de sensorvoorzieningen correct zijn aangesloten.
	4	COM 1	Gemeenschappelijke van vertraagde uitgang	
	5	NC_1	Uitgang met rustcontact met vertraagde ingreep	
	6	NO_2	Uitgang met arbeidscontact met onmiddellijke ingreep	
	7	COM 2	Gemeenschappelijke van onmiddellijke uitgang	
	8	NC_2	Uitgang met rustcontact met onmiddellijke ingreep	
M3	9	TEST	TEST-ingang (indien niet gebruikt, geleiderbrug met klem nr. '2 tot stand brengen)	
	10	TEST	TEST-ingang (indien niet gebruikt, geleiderbrug met klem nr. '1 tot stand brengen)	
	11	SAF 1	SAFETY 1-ingang voor gevoelige voorziening 8,2KΩ	
	12	COM	Gemeenschappelijke SAFETY 1-2-ingang	
	13	SAF 2	SAFETY 2-ingang voor gevoelige voorziening 8,2KΩ	



De klem nr. '2 is verbonden met een massa, in het geval van continue voeding moet daarom worden gelet op de polariteiten.

## AANSLUITVOORBEELD MET BESTURINGSEENHEID ZONDER VEILIGHEIDSTRIPINGANG MET VEILIGHEIDSTEST

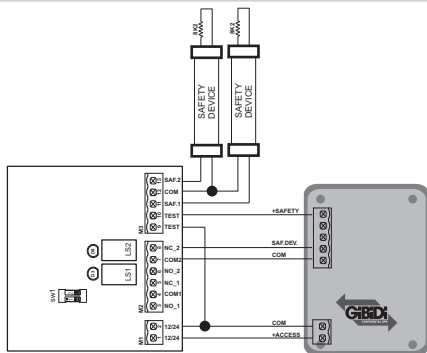


Fig.2

## AANSLUITVOORBEELD MET CENTRALE UNIT ZONDER INGANG VAN DE VEILIGHEIDSLIJST EN ZONDER VEILIGHEIDSTEST

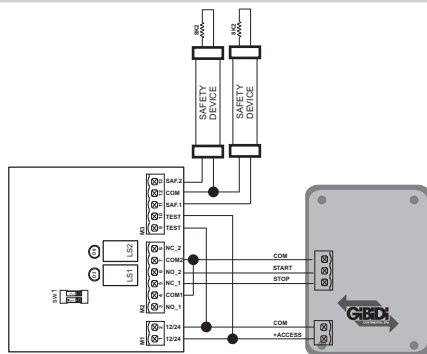


Fig.3

## PROGRAMMERING VAN DE FUNCTIES (DIP SWITCH SW1)

Dip	Status	Functie	Beschrijving
DIP 1	OFF	Voeding DSC70	van 20 ÷ 28Vac en van 20 ÷ 30 Vdc
DIP 1	ON	Voeding DSC70	van 12 ÷ 19Vac en van 12 ÷ 19 Vdc
DIP 2	OFF	NIET GEÏMPLEMENTEERD	

## STANDAARDINSTELLINGEN

DIP 1 en DIP 2 beide OFF:

## VOORBEELD VAN SERIESCHAKELING VAN 2 OF MEER GEVOELIGE RANDEN



Fig.4

## TEST-INGANG

Met de apparatuur kan de TEST-functie van de BEVEILIGINGEN worden gebruikt die beschikbaar is op sommige besturingseenheden voor automatische systemen. In de standaard situatie is de voedingsspanning aanwezig op de TEST-ingang: de test wordt bewerkstelligd door de spanning op de ingang korte tijd weg te nemen. Gedurende deze tijd zal worden gecontroleerd of het uitgangcontact correct omschakelt.



Fig.5

## DIAGNOSTIEK

Op de DCS70 zijn 2 leds gemonteerd die de status van de relais aangeven. Rode (D8) verbonden met de onmiddellijke uitgang, gele led (D3) verbonden met de vertraagde uitgang.

Bij de normale werking branden deze leds. Als ze uitgaan, geven ze aan dat er een storing is, d.w.z. dat de gevoelige voorziening heeft ingegrepen of niet correct functioneert. Als de leds branden zijn de corresponderende uitgangen actief, terwijl de uitgangen niet actief zijn als de leds niet branden.

Bij aansluiting op laagspannings-besturingseenheden van Gi.Bi.Di. zou het kunnen zijn dat de TEST van de kaart niet aanwezig is als de deur in rust is (gesloten); controleer of deze correct gevoed wordt aan het begin van de cyclus.

## KEURING

Hieronder worden de belangrijkste fasen van de keuring aangegeven die moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, met volledige inachtneming van de geldende wetten en normen:

- Ga na wat er beschreven is in de aanwijzingen voor de installatie
- Controleer de weerstandswaarde van de gevoelige voorziening ( $8K2 \pm 10\%$ )
- Sluit de gevoelige voorziening aan en ga na of de twee leds, D3 (geel) en D8 (rood), gaan branden.
- Activeer de gevoelige voorziening en controleer of de rode led D8 onmiddellijk uitgaat, en na 2 seconden ook de gele led D3.
- Deactiveer de gevoelige voorziening en ga na of de twee leds onmiddellijk gaan branden.
- Als de TEST-ingang gebruikt wordt, moet worden nagegaan of de procedure correct wordt uitgevoerd door de besturingseenheid waarmee hij verbonden is.

## ONDERHOUD

Gi.Bi.Di adviseert om elke 12 maanden onderhoud te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel, met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften en de geldende normen.

## AFVOER ALS AFVAL DSC70

Gi.Bi.Di adviseert om de kunststof componenten te recyclen en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.



### CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

**Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.**

Sede Legale-Sede Amministrativa-Ufficio Commerciale-Stabilimento :

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY

Tel. 0039 0386 522011 - Fax Uff.comm 0039 0386 522031

Verklaart dat de producten: **ELEKTRONISCHE APPARATUUR DSC70**

Conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;**

en dat de volgende normen werden toegepast:

- **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Datum 10/11/07

Handtekening Zaakvoerder

**Olivero Arosio**





For the complete CE Declaration of conformity look at

**www.gibidi.com**



**Sede Legale**

**Sede Amministrativa**

**Ufficio Commerciale**

**Stabilimento:**

**46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY**

**Via Abetone Brennero, 177/B**

**Tel. 0039 0386 522011 r.a.**

**Fax Ufficio Commerciale 0039 0386 522031**

**E-mail: comm@gibidi.com; tech@gibidi.com**



ISO 9001 - Cert.n°0079